

رینووسی زمانی کوردی

بهره‌می زانستپه‌روه‌رانی کورد

www.zkurd.org

پیشه‌کی

"رینووس" املاء dictation ، به‌پیی یاسا و رپسای زمانه‌وانی، فیرمان ده‌کات که وشه‌یه‌ک به‌چهند شیوه‌ی جوربه‌جور نه‌نووسین . ئاخۆ راستترین وشه‌له‌م پۆلانه‌ی خواره‌وه‌کامانه‌ن؟:

- (کار تی کردن، کار تیکردن، کارتیکردن). (کاری تی کرد ، کاری تیکرد ، کاریتیکرد).
- (دهست لیدان ، دهست لی دان ، دهستلیدان). (دهستی لی دا، دهستی لیدا ، دهستیلیدا).
- (نان کردن ، نانکردن). (نانی کرد ، نانیکرد).
- (مال ویران کردن ، مالویران کردن، مالویرانکردن، مال ویرانکردن).
- (نیه، نی یه، نی‌یه، نییه).

له‌م وتاره‌دا، هه‌ول ده‌دریت به‌گویره‌ی برپاره‌کانی " کۆری زانیاری کوردستان " و، به‌له‌به‌رچاوگرتنی زانستی کۆمپیوتەر و، به‌به‌راوردکاری له‌گه‌ل زمانه‌ زیندووو ئه‌ورووپیه‌کاندا، کۆمه‌لی یاسا و رپسا روون کرپنه‌وه، تا له رینووسیکی بیه‌ه‌له‌نزیکتر بینه‌وه.

بهشی یه کهم: بنه ماکان

ئەلفبێ

ژمارە ی پیتەکانی ئەلفبێی کوردی دانەن و بریتین لە:

ئ - ا - ب - پ - ت - ج - چ - ح - خ - د - ر - ڕ - ز - ژ - س - ش - ع - غ - ف
- ف - ق - ک - گ - ل - ل - م - ن - و - ۆ - وو - و - ه - ه - (بزرۆکه) - ی - ی .

بزوینەکان

بزوین بەو دەنگانە دەوترین کە لە کاتی بیژە (تلفظ) یاندا، دەم و زار تۆزی زیاتر دەکرێنەو و زیاتر دەکیشریین. بزوینەکان جوولە و بزواندن دەخەنە ناو وشەو.

بزوینەکان لەراستیدا (۸) دەنگن، بەلام بە ئەلفبێی سۆرانی (عەرەبی) تەنها (۷) دەنگیان نیگار و پیتیان بو دانراوه و دەنووسریین و بریتین لە:
(ا - و - ۆ - وو - ه - ی - ئ)

یاسا: (هەر وشە یه کی کوردی لانی کهم یه ک بزوینی تیدا به کار ده چیت.):

. (ناو naw) - (کورد Kurd) - (کۆمار komar) - (سوور sūr) - (بەرد berd) - (کوردی kurdî) - (سێ sê) - (زانستپەرور zanistperwer).

بزرۆکه (i)

هه‌ندی وشه‌ی کوردی هه‌ن که له‌رواڵه‌تدا بزویڤیان تیدا نایڤیری وه‌کوو: (بردن ، من ، ژن ، چل ، مردن ، بز ، خستن) ، به‌لام له‌پراستیدا ده‌نگی بزویڤیان تیدا‌یه. ئەو بزویڤنه له‌ئەلفبێی کوردیی لاتینیدا به‌پیتی (i) دیاری کراوه ، به‌لام له‌ئەلفبێی عەرهبیدا هیچ پیتیکی بۆ دانه‌نراوه ، دیار نییه و بز بویه ، بۆیه ناوی نراوه: (بزۆکه). نمونه:

(بردن **birdin**) ، (من **min**) ، (ژن **jin**) ، (چل **çil**) ، (مردن **mirdin**) ، (بز **bizin**) و (خستن **xistin**).

وشه‌ی "مشك" له‌ناوچه‌جۆربه‌جۆره‌کانی کوردستاندا به‌دوو شیوازی (**mişk**) و (**mişik**) بیژه ده‌کریت ، به‌لام له‌ئەلفبێی عەرهبیدا هه‌ر به‌یه‌ك شیواز ده‌نووسریت: "مشك".

که‌وا بیت (٨)ه‌مین ده‌نگی بزویڤی کوردی به‌ئەلفبێی عەرهبی ناووسریت و ، "بزۆکه"یه. (i).

ئەلفبێی کوردی به‌لاتینی

لاتان سه‌یر نه‌ی ئه‌گه‌ر بلێین بۆ ئەوه‌ی له‌ئەلفبێی کوردی که‌به‌پیتی عەرهبی ده‌نووسرێ ، باشت‌تر تی‌بگه‌ن ، زۆر گه‌رنگه‌ئەلفبێی کوردیی لاتینی بناسن. ئەم ئەلفبێیه‌بریتیه‌له‌:

A - B - C - Ç - D - E - Ê - F - G - H - I - Î - J - K - L - M - N
- O - P - Q - R - S - Ş - T - U - Û - V - W - X - Y - Z.

بزویڤنه‌کانی بریتین له‌ (٨) ده‌نگ و هه‌ر هه‌شته‌که‌یان ده‌نووسرینه‌وه‌:

(E - Ê - I - Î - O - U - Û - A)

پاشکۆ: له ناوه‌راست و کۆتایی وشه‌دا: (rr = ر) و (ll = ل).

(perro = په‌رۆ) ، (kerr = که‌ر) یان (kellk = که‌لک) ، (sall = سا‌ل).

پێویست ناکات له سه‌ره‌تای وشه به ئەلفبێی لاتینی، بۆ نووسینی (ر) که‌لک له (rr) وه‌رگرین، چونکوو زۆر ناشیرین دێته پیش چاو، بۆیه هه‌ر (r) به‌سه. وه‌کوو: (raz = راز) ، (rêga = رێگا) ، (roj = رۆژ). به‌لام زۆر گرنگه له سۆرانیدا هه‌موو پیتیکی سه‌ره‌تای وشه که به (r) ده‌ست پێ ده‌کات به (ر) بنووسرێن. نمونه: رێز، ره‌ش، رزگار.

پیته‌یارمه‌تیده‌ر

(ياسا) : له زمانى كوردیدا دوو بزویڤ به‌دوای یه‌كتردا نانوسرێن.

بۆ نمونه، (یار) به لاتینی وا نانوسریت (îar) یان (iar).

هه‌روه‌ها (وان) (uan) : یان (ûan) یان (oan).

بۆ ئەوه‌ی دوو بزویڤه که به‌دوای یه‌كتردا نه‌نوسین، که‌لک له پیتیکی نه‌بزویڤ

وه‌رده‌گرین که یارمه‌تی ده‌دات دوو بزویڤ پیکه‌وه نه‌نوسرێن. به‌و پیتانه ده‌وترین:

"پیته‌یارمه‌تیده‌ر"، که بریتین له (ی ی) و (و w). به‌مجۆره نمونه‌کانی سه‌ره‌وه

ئ_____اوا ده‌نوسرێن:

(یار yar) ، (وان wan).

(پیتە یارمه تیدەر) له ئەلفبەیی لاتینیدا بە پیتی (y) و (w) دیاری کراون. له ئەلفبەیی عەرەبیدا (ی) و (و) یان بۆ بەکار دەچیت: (ی ی) ، (و w) ، هەر چەند بۆ بزۆینه کانی (اَ و u) ش بەکار دەچن.

بزۆین و هم نه بزۆین هم

له ئەلفبەیی عەرەبیدا پیتیکی تایبەت نییه که "پیتە یارمه تیدەر" ه کانی (y) و (w) یان پێ بنووسرێتهوه. بۆ ئەو مه بهسته هەر که لک له پیتە کانی (ی) و (و) وەرده گیرئ که بۆ بزۆینه کانی (اَ و u) ش بەکار دەچن، واته (ی) و (و) هم بزۆین و همیش نه بزۆین:

(ی ی) ، (و w) ، (ی اَ) ، (و u).

بزۆین: (ی اَ) ، (سلیمانی Silêmani) . (تیر = tîr) .
نه بزۆین: (ی ی) ، (که ی key) . (بهیت = beyt) .

بزۆین: (و u) ، (کول kul) .

نه بزۆین: (و w) ، (خهوتن xewtin) .

جیا کردنه وهی بزۆین و نه بزۆین له ئەلفبەیی لاتیندا زۆر ئاسانه، چونکوو هەر دهنگیک پیتی تایبەتمهندی خۆی بۆ دانراوه. له ئەلفبەیی عەرەبیدا چونکوو بزۆین و نه بزۆین پیتە کانیان جیا نه کراونه تهوه، تۆزئ زهحمهته لیک جیا کرینهوه، به لام ئەگەر پیش یان پاش ئەوان پیتیکی بزۆین هه بیتهوه ئەوان ده بنه نه بزۆین:

(شایان şayan) ، (مه ی mey) ، (یانە yane) ، (کهوان kewan) ، (شه و şew) ، (ورد wird) .

بهشی دووهم

پیتته ئالۆزه کان

هممزه (ئ)

هممزه ، له زمانى عه ره بى و فارسیدا ، له چهند شوپنیکى جوړ به جوړ به کار ده چیت، وه کوو: (أ إ لأ لإ ؤ ء ئ) ، به لام له زمانى کوردیدا ته نیا شیوازی (ئ) به کار ده بریت، تهویش به مه بهستی ئه وهى نه هیلی دوو بزوپن به دوای یه کدا بنووسرین.

هه ندی له زمانانان هممزه به بزوپن داده نین و، لای هه ندیکیش به نه بزوپن ده ناسریت، به لام له راستیدا کورد، هممزه ی به شیوازی (ئ) به کار هینا و پریاری دا وه کوو (نه بزوپن) یک چاوی لی بکات، بو ئه وهى نه هیلی دوو بزوپن به دوای یه کدا، یان هه ندی بزوپن له سه ره تای وشه دا بنووسرین، نمونه:

نازاد = نا ئازاد

او = ئاو

هو = ئهو

ۆخه ی = ئۆخه ی

وروپا = ئوروپا

یجگار = ئیجگار

(ئ) قرتاندنی

هه ندى جار پروو ده دات كه وشه يهك وا به پيتيكي نه بزوين كوتايي هاتوو،
 وه كوو: (شهو sew)، له گه ل وشه يهك كه به (ئ) ده ستي پي كردوو، وه كوو
 (ئا ههنگ aheng)، پي كه وه كوو ده بنه وه و وشه يكي نوئ پي ك ده هينن كه
 واتاي هه كي ن و پي تري هه يه وه وه كوو:
 شهو + ئا ههنگ = شهو ئا ههنگ. ليره دا پويست ناكات (ئ) بمينيته وه و ده توانين
 بيقرتينين، چونكوو پتي پيش ئه و بزوين نيه تا كيشه بيت. ده نووسين:
 (شهوا ههنگ). ههروه ها:

كار ئاساني ده بيته: كاراساني.

مائلئا واي = مالا واي.

بانته فشار = بانه فشار (ناوي گه ره كي كه له شاري قه سري شيرين له پاريز گاي
 كر ماشان).

كارئه ندامزاني = كاره ندامزاني (physiology)

توول ئامراز = توول ئامراز (toolbar). (توول، شيش = bar)، (ئامراز، كه ره سته
 = tool).

ههروه ها:

كه مه ندام، چاوه سمه ر، چاوه ستيره، گوله ندام، گوله ستيره، شيره ندام،
 خا كه ناز.

كيشه ي بزويني (وو u)

(وو ũ) دهنگیکی بزوینه و ههرگیز نابیی له سه‌ره‌تای وشه‌دا بنووسریت. زۆر هه‌له‌یه بنووسی: (ووشه ũşe ، وورچ ũrç ، وون ũn ، ووس ũs و هتد) ، به‌لکوو ده‌بیی به (و w) ی نه‌بزوین بنووسریت ، چونکوو دوای ئه‌و پیته ، بزۆکه هه‌یه ، که‌وا بیت دوو بزوین پیکه‌وه نانووسرین و ده‌بیی وا بنووسرین: (وشه wişe ، ورج wirç ، ون win ، وس wis و هتد).

به‌لام له ناوه‌راست و کۆتاییدا ده‌نووسرئ: (سوور sūr) ، (نوور nūr) ، (چوو çû) ، (توو tû).

زۆر که‌س به هه‌له‌ ده‌نووسن: "که‌رکوک ، مه‌حمود ، حوکومه‌ت و هتد".
که‌ راستییه‌که‌ی ئاوايه: که‌رکوک ، مه‌حمود ، حوکومه‌ت و هتد".

کیشه‌ی بزوینی (ه ه)

(ه ه) سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که ده‌نگیکی بزوینه ، کردار (فعل) یکیشه که له "سییه‌م که‌سی تاك" دا، واتای (is) ی ئینگلیزی ده‌دات: (هه‌وا سارده It is cold). له ئه‌لفبیی لاتیندا ، کرداری (ه ه) به‌جیا ده‌نووسریت: (e Hewa sard) ، به‌لام له ئه‌لفبیی عه‌ره‌بیدا، ده‌لکیت به وشه‌که‌ی پیشیه‌وه: (هه‌وا سارده).
نموونه‌ی تر: برامه ، هاوڕی‌مه ، کوره ، کچه ، پینووسه ، ده‌سته ، ریزمانه ، کورده ، به‌رده.

کیشه‌ی (یه)

جاری وایه وشه که ی پیش (ه) به پیتیکی بزوین (ا-و-ۆ-وو-ه-ی-ئ-ئ - بزۆکه) ، کۆتایی هاتوو ، وه کوو: (مامۆستا) ، ئه و کاته ئیتر له جیاتی (ه) ده نووسین (یه): (مامۆستایه **ye mamosta**).

تیبینی: کرداری (یه) ش هه ر وه کوو (ه) ده بی بلکیتری به وشه که ی پیشیه وه:
 (مامۆستایه) ، نهك (مامۆستا یه). ته نانه ت ئه گه ر وشه که به (بی) ش کۆتایی
 هات هه ر پیکه وه ده نووسیت: هه روه ها:
 (سپیه) ، نهك (سپیه ، سپی یه ، سپی یه).
 (چییه) ، نهك (چییه ، چی یه ، چی یه).
 (نییه) ، نهك (نییه ، نی یه ، نی یه).
 (کورديه) ، نهك (کورديه یه ، کورديه یه).
 (سنه ییه) نهك (سنه یی یه ، سنه ییه).

کیشه ی بزوینی (بی آ)

(بی آ) ده نگیکه درێژه و به داخه وه له ئه لفیبی عه ره بیدا هیهچ پیتیکی جیاوازی
 بۆ دانه نراوه. هه ندی له نووسه ران بۆ بزوینی (آ) هه موو کاتی که لکیان له (بی)
 وه رده گرت، ته نانه ت له ناوه راست و کۆتایی وشه شدا و، وا ده یاننوسی:

(تیر **tîr**) ، (سیر **sîr**) ، (چیمه ن **çîmen**) ، (کورديه **kurdî**) ، (سیی **sî**) ،
 (سلیمانی **Silêmanî**) ، (کفری **Kifrî**). به لام چونکوو ناشیرین بوو ،
 له ناو نووسه ر و خوینه ری کوردا جیی نه گرت و به ناچار ی هه ر یهك (ی) بۆی

به کار هیئرا: (تیر tîr) ، (سیر sîr) ، (چیمهن çîmen) ، (کوردی kurdî) ،
(سی Sî) ، (سلیمانى Silêmanî) ، (کفرى Kifrî).

به کار هیئنانى (بى): له م شوینانه دا که لک له (بى yî) وهرده گیرى:

(ره شایى reşayî) ، (به رایی berayî) ، (دوایی diwayî) ، (کۆتایی kotayî)
(پانایی panayî) ، (شینیهى şênayî) ، (سنه یى Sineyî) ، (هه له بجه یى
(Hellebceyî) ، (رانیه یى Ranyeyî) ، (ورمیى Wirmêyî) و (ته نیایى
(tenyayî).

پۆهندی (بى)

(بى) پۆهندی ئه و دهنگى (بى) یه یه که ده که وپته نیوان دوو ناو، یان ناویک و
ئاوه لئاویکه وه: مامۆستای قوتابخانه. کچی شوخ.

کیشه که له وه دایه کاتی وشه یه ک خوی به (بى) کۆتایی بیت ، وه کوو:

(کوردی ، ئیسلامی ، کرماشانی ، سنه یی ، کۆیه یی) ، هه ندی که س ئیتر

(بى) پۆهندی که یان له بیر ده چی بینوسن ، که هه له یه کی گه وره یه. بۆ نمونه
له باتی "یه کیتی نیشتمانی کوردستان" ده بی بنوسریت:

"یه کیتی نیشتمانی کوردستان".

ده بی وردین بین و نه هیلین (بى) پۆهندی بقرتینریت، له م نمونانه ی خواره وه دا
(بى) پۆهندی ره چاو کراون:

دارى سەوز ، قوتابخانەى سەرەتايى كچان ، كۆمارى ئىسلامىي ئىران ،
 كرماشانىي دلسۆز ، پەپولەى خۆشەويستىي من ، كۆپەيىي ھونەر مەند ،
 كاكەيىي كوردپەرور ، زاراوہى ھەورامىي كۆن .

سىيەم كەسى تاك ى(ى)

ھەندى لە جىناوہ لكاوہ كان برىتىن لە:

... م	... مان
... ت	... تان
... ى	... يان
وہ کوو:	
خواردم	خواردمان
خواردت	خواردتان
خواردى	خوارديان

جىناوى لكاوى سىيەم كەسى تاك ى(ى) يە . لە كاتى گەردانكردنى ئەو دۆخەدا ،
 ئەگەر "بنە" ى كردارەكە خۆى بە ى(ى) كۆتايىي ھات ، ى(ى) جىناوى لكاو لەپىر
 مەكەن ، نمونە:

پرسيم	پرسيمان
پرسيت	پرسيتان
پرسىي	پرسیيان

دەپى وا بنووسرىن: من پرسيم ، تۆ پرسيت ، ئەو پرسىي . (نەك ئەو پرسى).

نمونه‌ی تر:

(دزین، برین، کرین، گۆرین، نووسین)، که له سییه‌م که‌سی تاکدا ده‌بنه (ئهو دزی، ئهو بری، ئهو کرپی، ئهو گۆرپی، ئهو نووسی).

کیشه‌ی پیتی (ر)

"ر" ده‌نگیکی گره که له سه‌ره‌تا و ناوه‌راست و کۆتایی وشه‌دا دیت:

• راز، هه‌را، مه‌ر.

تیبینی: نایی (ر) گر له‌گه‌ل (ر) ساده تیکه‌ل بکریت.

ياسا: (هه‌موو ده‌نگیکی (ر) له سه‌ره‌تای وشه‌دا گره و ده‌بی به (ر) ی گر بنووسریت، نه‌ک به (ر) ساده).

هه‌ندی که‌س له سه‌ره‌تادا به‌شپوه‌ی (ر) ده‌ینووسن و هه‌ماکه‌ی بۆ دانانین. (ر) ده‌نگیکی ساده‌یه و زۆر جیاوازه له (ر). له سه‌ره‌تای وشه‌دا هه‌موو ده‌نگی (ر) ی زمانی کوردی، گره، ده‌بی هه‌موو کاتی به هه‌ماکه‌یه‌وه بنووسریت. نایی بو‌تریت:

"ئیمه ده‌زانین هه‌موو ده‌نگیکی سه‌ره‌تا گره ، که‌وا بیت با به (ر) بنووسریت و خۆمان تیی ده‌گه‌یه‌ین که‌گه‌ره." ته‌نانه‌ت له‌ناو ته‌خته‌کیلی کوردیشدا دوگمه‌یه‌ک بۆ (ر) دیاری کراوه ، زۆر سه‌یره باین دوگمه‌یه‌کی تر له‌باتیی ئهو دوگمه‌یه به‌کار به‌ینین که ده‌نگیکی تره!

راست ، رینگا ، رۆخ ، رژد ، ره‌نج ، رزگار ، ره‌ش ، ره‌نگ ، رۆله.

بهشی سیهه م: کیشه جوربه جوره کان

کیشهی پیشگره کانی (هه ل، دا، را، وه، ده ر)

ئه م پیشگرانه کاتی ده چنه سهر چاوگ یان فرمان یان ههر شیوازیکی تر، پینانه وه ده لکین به مەر جی جیناوی لکاو نه که وتبیتته نیوان پیشگر و وشه که ی دوا ی خوی. وهك:

چاوگ:

هه ل: هه لکردن، هه لگرتن، هه لکورمان، هه لکیشان، هه لبرین، هه لخستن.
دا: دابران، داخستن، دارمان، داگرتن، داکردن، دابه زین، داخورپان.
را: راگرتن، راکیشان، راپه رین، رابخستن، راگوئزان، راگواستن.
وه ر: وه رگرتن، وه رسوووران، وه رگه ران.
ده ر: ده رکردن، ده رهینان، ده ربرین، ده رخنستن، ده ره پهراندن.

فرمان:

هه ل: هه لگره، هه لخه، هه لمه خه، هه لکشی.
دا: دانی، دامه بره، دابه زینه. داگره.
را: راکیشه، راپه رینه، رامه په رینه. راگره.
وه ر: وه رگره، وه رسووورینه، وه رگه ری، وه رچه رخی.
ده ر: ده ربینه، ده رخه، ده رکه، ده رچۆ.

دۆخی تر:

هه لکشاو، هه لخراو، هه لنه کشاو، هه لخنزینراو. دانراو، داسه پاو، دابراو.

راپه ریڼراو، راپه ریو، راگوڼزراو، راکشاو. وەرگیراو، وەرگرتوو، وەرگرتو، وەر سووراو، وەرگیراو. دهرهینراو، دهرخراو، دهرکراو، دهرچوو.

پیشگر و جیناوی لکاو

ته گهر جیناوی لکاو (... م ، ... ت ، ... ی ، ... مان ، ... تان ، ...
یان) کهوته نیوان پیشگر و فرمانه که ی دوا ی خو ی تهوا به جیا دهنوسرین و
جیناوه که به پیشگرهوه ده لکینری:

هه ل: هه لم گرن، هه لت گرن، هه لیان کیشن، هه لمان مهواسن، هه لتان

پرن.

دا: دامان نه نایه، دایان خه ن، دای پره.

را: رایان ده گرن، رام کیشه، راتان په ریڼن، راشیان په ریڼن.

وهر: وهرمان گرتایه، وهری نه گری، وهریان سوورینه، وهرمان گه ریڼه.

دهر: دهریان په راندین، دهری خه.

گیروگرفتی فرمانی لیکدراو (الفعل المركب)

فرمانی لیکدراو بهو فرمانانه دهوترین که له دوو یان چهند وشه پیک هاتوون.

وهک: (ریک + کهوتن = ریکهوتن)، (پیک + هینان = پیکهینان).

تهم فرمانانه ته گهر له دوخی چاوگدا بن پیکهوه دهنوسرین، وهک:

ریکخستن، شهرکردن، کولنه دان، خه باتکردن، تالانکردن، تیکدان، سهرپین.

ئەگەر لە دۆخە جۆر بە جۆرە کانی فرمان (ئىستە، رابردووی سادە، رابردووی گىراوہى، رابردووی دوور) بە کار بېرىن بە جيا دەنووسرىن:

ئىستە: رېك دەخەم - رېك دەخەى - رېك دەخات - رېك دەخەين - رېك دەخەن - رېك دەخەن.

رابردووی سادە: رېكم خست، رېكت خست - رېكى خست - رېكمان خست - رېكتان خست - رېكيان خست.

رابردووی گىراوہى: رېكم خستوہ - رېكت خستوہ - رېكى خستوہ - رېكمان خستوہ - رېكتان خستوہ - رېكيان خستوہ.

رابردووی دوور: رېكم خستبوو - رېكت خستبوو - رېكى خستبوو - رېكمان خستبوو - رېكتان خستبوو - رېكيان خستبوو.

ئەگەر لە دۆخە کانی تر دا بن ھەر وہ کوو دۆخی چاوگ پىكەوہ دەنووسرىن: پىكھاتن، پىكھاتوو، پىكھاتە، پىكھپىراو. سەرکەوتن، سەرکەوتوو.

موونەى ترى گەردان (تصريف)ى فرمان (فعل):

فرمان (فعل) لە دۆخی چاوگ (مصدر) دا پىكەوہ دەنووسرىت: روونکردنەوہ. بەلام لە دۆخە کانی تر دا جيا دەكرىنەوہ:

تاك، دۆخی ئىستە: روونى دەكەمەوہ، روونى دەكەيتەوہ، روونى دەكاتەوہ.

كو، دۆخی ئىستە: روونى دەكەينەوہ، روونى دەكەنەوہ، روونى دەكەنەوہ.

تاك، رابردووی سادە: روونم كردهوہ، روونت كردهوہ، روونى كردهوہ.

کۆ، رابردووی ساده: روونمان کردهوه، روونتان کردهوه، روونیان کردهوه.
تاك، رابردووی گپراوهیی (نقلی): روونم کردبووهوه، روونت کردبووهوه،
روونی کردبووهوه.

کۆ، رابردووی گپراوهیی: روونمان کردبووهوه، روونتان کردبووهوه، روونیان
کردبووهوه.

تاك، رابردووی دوور: روونم کردبوو، روونت کردبوو، روونی کردبوو.
کۆ، رابردووی دوور: روونمان کردبوو، روونتان کردبوو، روونیان کردبوو.
کیشهی (و) ی پپوهندی (بهیه کهوه بهستن)

پیتی (و and) وشهیه کی سهر به خویه و دهیی سهر به خۆ هه لسو کهوتی له گه لدا
بکری و نه لکیندری به وشه کانی پیش و پاشی خوی.
بۆ نمونه دهیی بنووسری:

(من و تو) نهك (منو تو) یان نهك (من و تو).
(سهر و مال) نهك (سهر و مال) یان نهك (سهر و مال).
(هیوا و ئاوات) نهك (هیوا و ئاوات).

سهرنج: نمونه کانی سهرهوه ههر کامه یان سی وشه ی جیاوازن و پیکهوه
مانایه کی نوئ پیک ناهینن و ههر به ته نیا مانای خویان پاراستووه و جیاوازیان
ههیه له گه ل وشه ی لیکدراو که له خوارهوه باسیان ده کری.

وشەى لىكدراو (مركب)

ھەندى جار دوو يان چەند وشە ، كە ھەر كامەيان بۆ خۆى واتايە كى ھەيە ، پىكەوھە كۆ دەبنەوھە و سەر جەم واتايە كى نوپتر پىك دەھىنن ، بەم متور بە بوونە دەلین (وشەى لىكدراو). وشەى لىكدراو دەپى بلكىن بە يەكەوھە و نايى بە جيا بنووسرىن و ، بە چەند شپوھە پىك دىن:

۱. بى ھىچ يارمەتییەك:

جارى وایە "وشەى لىكدراو" ، بى ھىچ يارمەتییەك دروست دەپىت و تەنیا وشەكان پىكەوھە دەلكىن:

رەش + مأل = رەش مأل ، كە پىكەوھە واتايە كى تر پىك دەھىنن و ئەو كاتە دەپى پىكەوھە بنووسرىن: رەشمال.

خویندن + گ = خویندنگ.

زانست + پ = زانستپەرور.

پاش + بن = پاشبنەم.

كتىب + خان = كتىبخانە.

مەلە + گە = مەلەگە.

۲. بە يارمەتیی پىتى (و):

جارى وایە "وشەى لىكدراو" ، بە يارمەتیی پىتى (و) پىكەوھە دەلكىن:

ئال + و + گ = ئالوگور.

مشت + و + م = مشتمور.

ئەلف + و + ب = ئەلفوې .
دەنگ + و + باس = دەنگوباس .

۳. بە يارمەتیی پیتی (ه):

جاری وایە "وشەى لیکدراو" ، بە يارمەتیی پیتەبزوينی (ه) پیکهوه دەلکین:

بەرد + ه + ق = قارەمان = بەردەقارەمان .
گول + ه + گ = گولگەنەم = گولگەنەم .
بەرز + ه + ف = بەرزەفەر = بەرزەفەر .
ئاگر + ه + د = دیاور = ئاگرەدیاور .

نمونهى تری وشەى لیکدراو:

خۆترنجینەر ، خۆکوژ ، بەردباران ، کاروبار ، ئەلفوې ، هاتوچۆ ، زانستپەرور ،
زانستخواز ، ئازادىخواز ، ولتپاریز ، سیشەممە ، راستەوخۆ ، نیشتمانپەرور ،
گولگەنەم ، رینووس ، باوکمردوو ، یەکگرتوو ، ئالوگور ، رۆژنامەنووس ،
هەوالنیر ، پەيامنیر ، بەرزەفەر ، جەرگەر ، منالپاریز ، چەمچەمال ، بیکەس ،
جیبەجی ، دەستبەجی ، کانیکهوه ، هەلگورد ، تاقبۆستان (تاقۆسان) ، ملهور ،
تەختەکلیل ، پاشبنەما ، بنکەدراوه (database) ، بەستەیل (dash) ، روومیز
(desktop) ، زانیارینامە (encyclopedia) ، ئاگرەدیاور .

پیتی (ت) لە کۆتایی فرماندا

پیتی (ت) لە کۆتایی فرماندا هەم دەتوانرێ بنووسرێ و هەمیش دەتوانرێ
نەنووسرێت ، وەکوو:

(دی و دهروا) یان (دیت و دهروات).

(نان دهکا) یان (نان دهکات).

وشه‌ی بیانی

هه‌ر وشه‌یه‌کی بیانی هاتبیتته ناو کوردییه‌وه ده‌بی به پرنووسی کوردی بنووسریت یان ئە‌گەر پئویست بوو وه‌کوو خوئی بنووسریتته‌وه ده‌بی بخریتته ناو دوو که‌وانه‌وه.

. ئە‌للا ، قه‌له‌م ، ئە‌کبه‌ر.

. له‌ زمانی کوردیدا به (مذهب) ده‌لین "رئیاژ".

ئامرازی (تر) و وشه‌ی (تر)

ئامرازی به‌راوردکردن (تر ، ترین)

ده‌بی بلکین به وشه‌کانی پیشیان‌ه‌وه، وه‌کوو:

جوان، جوانتر، جوانترین

گه‌رم، گه‌رمتر، گه‌رمترین.

وشه‌ی (تر) به واتای (دی ، دیکه)

وشه‌ی (تر) وشه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆیه و ده‌بی به‌جیا بنووسریت:

کابراه‌یه‌کی تر ، شه‌ویکی تر ، نووسه‌ریکی تر.

پاشگه‌ره‌کانی (دا ، را ، وه ، هوه)

دەبىي بلكىن بە وشەكانى پىشيانەو، وە كوو:

دا: لە مالىدا چاوم پى كەوت.

را: لە كوپرا هاتى؟

و: لە كوپو، بۆ كوئى؟

و: لە ھەو، ھەو، ھەو، بىگپەرەو.

فرمانى (دا)

وشەى (دا) كە رابردووى (دان، داين) ھە جياوازى ھەيە لە گەل پاشگرى (دا) و ،
دەبىي بە جيا بنووسرپت:

لە مالىدا نامە كەم پى دا. (نەك پىدا).

لە كوردستاندا لاوان گوپيان لە دوژمن نەدا. (نەك دوژمننەدا، نەك دوژمن نە
دا).

بەلپىم دا سبەى بىبىنم. (نەك بەلپىمندا).

ئاخرى وەلامى داپەو. (نەك وەلامىداپەو).

كيشەى (لە)

(لە)، ھەندى جار سەر بەخۆ دەنووسرپت: "شۆرش لە كوردستاندا گەرمە."

ھەندى جار دەلكى بە وشەكەى پاشپەو و وشەيەكى لىكدراو پىك دىنئى:
(لە گەل with)، (لە سەر on)، (لە ژپر under). لەو دۆخانەدا نابى بە دوو وشە
جيا كرپنەو و بنووسرپت: (لە گەل، لە سەر، لە ژپر).

(له)، هه ندى جار له گه ل (ئهوئ) و (ئيره) كو ده بيته وه و ئهو كاته، (ه) و (ز) ده قرتيرين:

له ئهوئ = لهوئ.

له ئيره = ليره.

بهشى چوارهم: بهراورد كاري

(بي) يان (به بي)؟

ليره دا ده مانه وئ بهراورد كاريهك له گه ل زمانه ئه ورو و پيه كاندا بكهين، بو ئه و مه بهسته باشته به نمونه يهك ده ست پي بكهين:

جيا واز بي (بيكار) له گه ل (بي كار) له چيدايه؟ لكاندن يان نه لكاندني (بي) به وشه كه ي پاشي خو يه وه به ته و او ي واتاي وشه كه ده گوري:
ئهو پيا وه دوو سال بكار بوو.

بي كار ژيان تهسته مه. ده كرى ئاواش بينووسينه وه: به بي كار ژيان تهسته مه.

هه ر كاتي ناويكت هه بوو و خاوه ني تييه كي لي سه ندر ايته وه (بي) ده لكينين به سه ره تاي وشه كه وه:

بيباوك، بيخانوو، بيكهس، بيولات، بينيشتمان، بياره، بيتام:

واته: كه سي كه باوكي نييه. كه سي كه خانووي نييه و هتد.

ئەم مەبەستە، لە زمانە ئوروپییەکاندا، زۆر جار بە پاشکۆیەك که دەلکى بە
وشە کەو دەیارى دە کریت:

homeless = بیخانوو

tasteless = بیچیت، بیتام

که جیاوازی هیه له گەل (without):

بی تو ناچم بو ئەوی I do not go there without you

(...less) = (...بی)

(without) = (بی، بەبی)

ئاوێلکار (الظرف)

کاتی وشەیهك چۆنیتی (کار، فرمان، کردار = فعل) یک روون کاتهوه پی دەوتری
ئاوێلکار (قید). نمونه:

ئاسۆ به خیرایی قسهی ده کرد. (چۆن قسهی کرد؟ "به خیرایی")

سۆما به توورهی وه لامي دایهوه. (چۆن وه لامي دایهوه؟ "به توورهی")

لانه به ئه سپایی هاتهوه. (چۆن هاتهوه؟ "به ئه سپایی").

ئهوێ لیره دا جیگای سهرنجراکیشانه، ئهوهیه که "به" ده لکى به ئاوه لئاوه کهی

پاشیهوه و، نایی لیک دور خرینهوه. نمونهی تر:

به جوانی، به شادی، به بهرزی، به هیواشی، به توندی.

ئەم شىۋازە لە زمانى ئىنگلىزىدا (ly) دەگرېت و دەلكى بە ئاۋەلناۋە كەۋە:
(بەسەختى hardly).

راسپاردن

دەورېكى گىرنگ (خالبەندى) باش، بېگومان رەچاۋ كىردنى بۇ رېنۋوسىكى
دەگېرى.

خالبەندى

پېشەكى

لە نووسىنى دەقېكدا، سەرەراي رەچاۋ كىردنى كۆمەلنى ياسا و رېساي نووسىن،
نووسەر دەبى رەچاۋى
ياساكانى خالبندىش بىكات. دەقى كە خالبندى تېيدا رەچاۋ نە كراپى، دەبېتە
ھۆى سەرلېشىۋاندن لە
خوېنەر و ، لە ئەنجامىشدا، بەھەلە تېگەيشتن لە نووسراۋە كە.

ئەو نىشانانەى لە خالبندىدا زۆر بەكار دەبرېن برېتىن لە:

۱ . خال، كە بەم شىۋەيەيە: (.) .

۲ . جووتخال، كە بەم شىۋەيەيە: (:). .

۳ . بۆر، كە بەم شىۋەيەيە: (؛). .

۴ . خالبۆر، كە بەم شىۋەيەيە: (؛). .

- ۵ . نیشانه‌ی پرس ، که بهم شیوه‌یه‌یه: (؟).
- ۶ . نیشانه‌ی سهرسورمان، که بهم شیوه‌یه‌یه: (!).
- ۷ . جووت که‌وانه‌ی بچووک ، که بهم شیوه‌یه‌یه. « » :
- ۸ . جووت که‌وانه‌ی گه‌وره ، که بهم شیوه‌یه‌یه: ()
- ۹ . هیلّ یان ته‌قه‌لّ ، که بهم شیوه‌یه‌یه: (-).
- ۱۰ . سئّ خالّ، که بهم شیوه‌یه‌یه: (...).
- ۱۱ . بوّشایی.
- ۱۲ . هیلّی لار (/)، (l) و پیتی (r).

یه‌که‌م: خالّ: (.)

خالّ له‌م شوپّنه‌ه داده‌نرپّت:

۱ . له کۆتاییی هه‌موو رسته‌یه‌که‌دا، جگه له پرس و سهرسورمان، وه‌ک:

• نه‌ورۆز یه‌که‌م مانگی کوردییه.

• دوپّنی نامه‌که‌م نووسی.

۲ . له دوای یه‌که‌م ، یا یه‌که‌م و دووهم پیتی ناوئیک که پیش ناوهپّنه‌انی

پاشناوه‌که‌ی بکه‌وئپّت ، وه‌ک:

• ع . شه‌ره‌فکه‌ندی.

• م . م . به‌درخان.

۳ . بۆ كورتكردنهوهى ههندى پيشه و نازناو و رېكهوت ، دواى يه كهه پيت
دادهنرى ، وهك:

- پينغه مبهه (د. خ.). (پينغه مبهه دروودى خوداى لى بى).
- پ. عيزه دين مستهفا ره سوول. (پروفيسور عيزه دين مستهفا ره سوول).
- د. سووران. (دوكتور سووران).
- ماده كان ۷۰۰ سال پ. ز. (پيش زابين) سهريان هه لدا.

۴ . دواى سهردپر خال دانانرى، مه گهه له چه نه رسته پيك هاتييت.

۵ . ههندى جاريش له جياتى نيشانهى سهه سوومان له دواى ئهه رستانهى
دادهنرى كه داواكارىيان
تيدايه، وه كوو:
وه لاهه كانتان بهه راورد بكهه.

۴ . ئهه ورؤ كه كاتى له پرؤگرامىكى وهك (Word) بهه وى دپره كانته به ژماره
ديارى بكهى، خوى ئوتوماتيك پاش
ژماره كان خال دادهنى، وهك:

- ۱ . مرؤف بوى ههيه بهه رووراي خوى دهه رپرى.
- ۲ . كهس بوى نييه بهه رووچوونى كهسى بخاته ژير پرسياه وهه.
- ۳ . هه موو كهسى مافى بهه كسانى ههيه له كوومه لگادا.

سەرنج: خال، دەپنە بلکینری بە وشە کە ی پېشپەوه و بۆشایی ھەپن لە گەل
وشە ی دوایدا.

دووھم - جووتخال: (:)

جووتخال لەم شوپنانه دادەنریت:

۱. لە پېش ئاخاوتنیکەوه کە وەك خۆی بگێردریتەوه، یان بگوتریت، وەك:
ئاسۆ وتی: «من خەلکی کوردستانم».

۲. لە دوا ی وشە یەك یان باسیك، کە پېویستی بە تەفسیر و پراڤە و لیکدانەوه
بیت، وەك:

میرنشینە کوردییەکان بریتی بوون لە: ئەردەلان، سۆران، بادینان، بابان،
ھەکاری و بۆتان.

۳. پېش ھینانەوه ی نموونە، لە بری: (بۆ وینە، وە کوو، بۆ نموونە...)، لەم
دۆخەدا دەتوانریت تەقەلکیش دوا ی
جووتخالە کە دا بنریت، وە کوو:

ئاسمانی ئەدەبی کوردی پرە لە ئەستیرە ی درەوشاوە:-
نالی، مەحوی، گۆران، ھیمن و ھتد.

۴. زۆر جار لە نیوان کاتەکانی کاترمیرێکدا ھیمای جووتخال بە کار دەچن،
وە کوو: ۲۲:۲۰:۱۰

(کاترمیر ۱۰ و ۲۰ خولەك و ۱۲ چرکە).

سەرنج: جووتخال، دەبىن بلكىنرى بە وشەكەى پېشپەو و بۆشايى ھەبى لەگەل
وشەى دوایدا.

سپپەم - بۆر (،):

بۆر نیشانەى پشوپەكى كورته، لەو شوپنە دادەنرى كە وا لە پرستەكە بكات
ئاسان بخوپنرپتەو، روون پیت و بەباشى تى بگەپەنرى. بۆر، چارەسەرىكى باشە
بۆ پرستەى دوورودرپژى پشوپەر.

وہ لەم شوپنانه دادەنرى:

۱ . لە دوای ناوی بانگراوہو، وەك:

كچینە ، ھەول بەدەن ، بە ھەولدان دەگەنە ئامانج.

۲ . لە نپوان جپگر و جپلپگراودا ، وەك:

مەستوورەى كوردستانى ، ھۆنەر و مپژوونووس ، لە رۆژھەلاتى كوردستاندا
دەژيا.

۳ . لەو شوپنانهى كە ژماردن و دووپاتبوونەوہى تپداپە، وەك:

• خوئ ، رۆن ، پياز و برنج ھەموو ئەو شتانەپە كە پپووستن.

• زانپارپپەكى باش ، باشى ھەبوو.

۴ . بۆ جپاگردنەوہى وشەى سەرسورمان و وشەى بانگلپكراو لە پرستەدا، وەك:

- ئۆف ، چ ھەوايەك!
- پېنوسە كەم بدەرى ، ئاسۆ.

۵ . بۆ دابرىنى زنجىرە وشەيەك لە يەكتر ، كە دوو دوو و پىكەو بە كار ھىنرابن ،
وہك:

پېشمەرگە بە برسېيەتى و تىنوويەتى ، بە ھىلاكى و ماندوويەتى ، كۆلى لى
نادات.

۶ . لە دوای گېرانهوويەكى راستەوخۆ ، بۆ نمونە ئەگەر قسە كەر ، قسەيەكى
كۆنى خۆى بگېرېتەو ، وہك:
خۆم وتم ، "چىكردنى مالپەر زۆر ئەستەم نىيە".

۷ . لە پېش ئامرازی لىكدەرى (وہ ، يا ، يان) ھوہ ، بە مەرجىك نە كەوتبىتە
سەرەتای رستەوہ ، وہك:

- نە تۆ ھاتبووى بۆ كۆبوونەوہ كە ، وہ نە ئاراسى ھاورپت .
- يا نامە كە بنووسە ، يان پەرتووكە كە بخوینەرەوہ .

۸ . لە دوای وشەى (بەلئى ، نە و نەخى) ھوہ ، وہك:

- بەلئى ، نامە كەم نارد .
- نە ، لەو كاتەدا ناتوانم بەشدار بم .

۹ . له باتیی فرمانیک بۆ ئەوەی دووپات نەبیتەوه ، وهك:
من دەچم بۆ سلیمانی و ئەویش ، بۆ هەولیر.

۱۰ . له رستەی لیکدراودا ، دەتوانریت له بری ئامرازی لیکدەری (و) بە کار
بەینریت ، وهك:

شنۆ ویستی بچیی بۆ شایی ، جلی لەبەر کرد ، خۆی پازاندەوه ، تەلهفۆنی له
هاورپیکانی کرد ،
یەکیان گرت، خۆیان گەیانده شاییه که.

۱۱ . دەتوانریت له بری (که) ی لیکدەر له رستەدا بە کار بەینریت، وهك:

- پیم خۆشه، پیکهوه بچین بۆ سینەما.
- سوپاست لی دەکهم، سەرت لی دام.

سەرنج: بۆر، دەیی بلکینریت بە وشەکهی پیشیهوه و بۆشایی هەیی له گەل وشە
دوایدا.

چوارەم - خالبۆر (؛):

خالبۆر بۆ وچانگرتنیکی درێژتر له بۆری سادە، بە کار دەهینریت. زۆر جار، لەو
رستانەیی که زۆر لیک

نزیکن له باتیی خال دادەنریت، وهك:

لەم سالانەیی دواییه‌دا، کوردیکی زۆر پەریوهی هەندەران بوون؛ کورده‌کان
دەتوانن سوودیکی زۆر بە

گه له که یان بگه یه نن.

پینجه م - نیشانه ی پرس (؟):

نیشانه ی پرس، ده خرپته کوتاییی ئه و پرستانه ی که پرسیار یان تیدایه، وه ک:

۱. پینووسه که ت چی لی کرد؟

۲. ئایا ده زانی یه که م رۆژنامه ی کوردی چ سالی دهر چوو؟

شه شه م - نیشانه ی سه رسورمان (!):

ئهم نیشانه یه هم بۆ سه رسورمانه، هم بۆ ئه مرکردن یان داواکردنه.

۱. له کوتاییی ئه و وشانه، یان ئه و پرستانه ی که سه رسورمان، یان په ژاره یی، یان

ههستیکی دهر وونی

تیدایه، به کار ده هیتریت، وه ک:

• چ ههستیکی به سۆز!

• چه ند ده نگت خوشه!

• ئای! ئه وه لیره ییت!

• ئۆخه ی! ئالای کورد هه لکرا.

• ئای له و مانگه! چ جوانه!

۲. هه ندی جار له کوتاییی ئه و پرستانه ی که فرمانپیدان یان داواکردن یان تیدایه،

به کار ده بری، وه ک:

• بۆ دهر وه!

• دەرگاگە داخە!

• بەجېم مەھپەلە!

حەوتەم - جووت كەوانەى بچووك: «»

ھەندى جارىش ھېماى " " لە جىياتى جووت كەوانەى بچووك بەكار دەبەن و،
لەم شوپناھە بەكار دەبرى:

۱. كاتى بمانەوى گرنكى تايەتى بەدەن بە وشەيەك، يان دەستەواژەيەك، يان
رستەيەك، دەيخەينە ناو
ئەو ھېمايانەو، وەكوو:

• زانايان «زمان» بە كۆلەكەى نەتەو دەدەنن.

• من "مىژوو" بە چراى تارىكىستانى داھاتوو دەزانم.

• كاتى بتوانن «ئەلفبى جۆر بە جۆرە كوردىيەكان» بکەين بە «يەك

ئەلفوبى»، ئەو كاتە گەلى كىشەمان

• چارەسەر دەيى.

۲. وتەيەك كە راستەوخۆ دەگىردىتەو و ناشكىتريت و دەستكارى ناكرى،

دەخرىتە ئەو ناوہو، وەك:

• پياوہ گەنجەكە وتى: "راست دەكەى، ئىمە يارمەتت دەدەين، من رايىن

ھوودم".

• قازى موھەممەد، چاۋنەترس رووى تى كردن: «ئىوہ ئەمپرۆ قازى

موھەممەدېك دەكوژن، سبەينى لە ھەر

• دلۆپە خوئىنىكى من، سەدان قازى موھەممەدى تر سەر ھەلدەدەن».

سەرنج: ئەگەر پرستەكە بە خال، بۆر، ھېمای پرسیار، ھېمای سەرسورمان و ھتد
كۆتایی ھات،
ئەوانەش دەخرینە ناو كەوانەكانەوہ.

ھەشتەم - جووتە كەوانەى گەورە: ()

جووت كەوانەى گەورە بە چەند مەبەستىك بە كار دەچى:

۱. وشەيەك، يان پرستەيەك دەخریتە نيوانى، كە واتايەكى تايەتیی تری ھەيیت،
وہك:

- پیرەمپرد (حاجى توفیق) لە وەرگپرانى ھۆنراوہدا، دەستىكى بالای ھەبوو.
- شارى سلیمانى (كە كەوتوتە دامپنى چىای ئەزمەر) سلیمان پاشای بابان
بنيادی ناوہ.

۲. وشەى بیگانە، وہك:

- ئاگرەدیوار (firewall) پيش بە خۆترنجینەران دەگرئ بۆ ناو
كۆمپیوتەرەكەت.
- میرى (حکومت) فرمانى كاولکردنى ناوچەكەى زوو دەرکردبوو.
- بۆ نووسین بە كوردی پئویستە تەختەكلیل (keyboard) یكى كوردی
دامەزرینى.

۳. سالی دەستپىك و كۆتايىي پرووداوى، يان سالى لەدايكبوون و كۆچكردنى كەسى، وەك:

- سنوورى دەولەتى حەسنەوى (۹۴۱ - ۱۰۱۴) كە پارە و پووليشيان ھەلكەندبوو، ھەمەدان، مەھاباد،
- كرماشان و شارەزورر بوو.
- حەمە پاشا (۱۷۸۳ - ۱۸۴۶)، كە بە پاشای كۆرە بەناوبانگە، توانىي لە سالى ۱۸۲۰دا سەربەخۆيىي
- كوردستان لە رەواندز راگەيەنى.

تېيىنى: كەوان كە دادەخرى نايى بکلپىرى بە وشەكەى پاشيەو، بەلام ئەگەر وشەكە ھىشتا تەواو نەبوو دەيى بلكىت بە كەوانەو، وەك:

- ئەمسال (حج) يكى كرد.
- وشەى (file) يان لە كوردیدا كرد بە «پەرگە».

سەرنج: وشەكانى ناو كەوانەكان نايى لەگەل كەوانەكاندا بۆشايىيان ھەيى.

نۆيەم - ھىل يان تەقەل (-):

ئەم نىشانەيە لەم شوپنەندا بە كار دەھىنرپت:

۱. بۆ جياكردنەوہى دوو كەسى گفتوگوگەر، بۆ ئەوہى ھىندە نەنوسرى "وتى"، وەك:

- سۆز پرووی کرده ئاکۆ و وتی:
- ئاکۆ، گویت له سهربازه کانه؟
 - بهلئ، دیاره ههر به دوامان ده گهرین.
 - تو بلئی بماندۆزنهوه؟
 - خهمت نهیی، ناتوانن.
 - ئه گهر کوژرام، دلنیا به له گۆریشا ههر خۆشم دهوئی.

۲. دهتوانی له بری ئه و کهوانه گهورهیه به کار بهیتری که له خالی یه کهمی جووته کهوانه ی گهوره دا باسمان کرد، وهك:

- پیره میرد - حاجی توفیق - له وهر گپرانی هۆنراوه دا، دهستیکی بالای هه بوو.
- دهتوانی ههر چهنده میوه - جگه له مۆز - پیت خۆشه، بخۆی و، سهره پرای ئه وهش کیشه کهت دابه زی.

۳. له نیوان ژماره و ژمیروادا، ئه گهر کهوته سهره تای رسته وه، ههر چه ند ده کری خالیش دابری، وهك:

هه ندی له مهرجه کانی بلا بوونه وه ی بابه ت بریتین له:

- ۱- بابه ته که ده بی سوود گه یه نه ر بیت.
- ۲- ره چاو کردنی رینووسی کوردی.
- ۳- ره چاو کردنی خالبه ندی.
- ۴- سهرچاوه کان ده بی دیاری کرین.

وهك وتمان ده شكري خال دانين:

۱. بابته كه ده بي سوود گه يه نه ر بيت.

۲. ره چاو كردني رينووسي كوردى.

۳. ره چاو كردني خالبه ندى.

۴. له كو تايي دپريكدان ته گهر هه موو وشه كه جي نه بووه وه و ويستت به شيك له

وشه كه ههر له و دپره

بنووسي ته قهال داده نيي، وهك:

..... رپيا-

..... زه كان

تبييني: لهم شوينانه ته قهاله كه بي بوشايي دهنووسري:

• كاتي ئاوه لايون: ۱۲-۱۶

• له ههفته يه كدا ۷-۸ ميل را ده كات.

ده يه م - سني خال: (...)

ئهم «سني خال» ه له بري وشه، يان رسته، كه قرتينراوه، به مه به ستي

كورتكردنه وه، به كار ده بري، وهك:

- من سنه ، کرماشان ، مه‌هاباد ، سلیمانی ، که‌رکوک و ... م چاو پئی که‌وتووہ.
- له کوردستاندا نهوت ، ئاسن ، زپیر ، زیو ، گوگرد و ... دەست دە‌که‌وی.
- بیستووته ...؟
- فریام که‌ون! فریام که‌ون! فر...

سەرنج: ئە‌گەر له نیوہی وشە‌که‌دا پپو‌یست بە "سی خال" هە‌بوو ئە‌وہ دە‌لکی بە وشە‌که‌وہ ئە‌گینا دە‌بێ سە‌ر بە‌خۆ بنووسری.

یانزە‌یەم - بۆشایی: (space)

بە مە‌ودای نیوان دوو وشە‌ی سە‌ر بە‌خۆ دە‌لین «بۆشایی». ئە‌مە زیاتر له نووسین بە کۆمپیوتەر و

کەرەستە‌ی نووسین زۆر گرنگە. سە‌یری ئە‌م نمونە‌یە بکەن:

(ئالای شە‌کاوه - ئالایشە‌کاوه)

له یە‌که‌مدا بۆشایی هە‌یە، له دوو‌مدا بۆشایی نییە. دیارە ئە‌وہی یە‌که‌م راستە.

یان هە‌ندی جار له‌و شوینانە‌ی که پپو‌یست بە «بۆشایی» ناکات، بۆشایی دادە‌نێن، وە‌کوو:

"له‌گە‌ل" که دە‌بێ بنووسری "له‌گە‌ل".

نوسەر ده بی بزانی له چ شوینیکدا "بۆشایی" پئویسته، یان پئویست نییه، ئەگینا
وشه کان واتای هه له
دهدنه دهستهوه و تیگه یشتنیان قورس ده بیته.

سهیری چهند نمونه یهك بکهن:

- (باسکرا) ده بی بۆشایی هه بی: (باس کرا).
- (وامه که) ده بی بۆشایی هه بی: (وامه که).
- (جیهه یشت) ده بی بۆشایی هه بی: (جیهه یشت).
- (خۆشمدهوپی) ده بی بۆشایی هه بی: (خۆشم دهوپی).

تیبینی: (وی په یوه ندی، وشه یه کی سه ربه خۆیه و ده بی هه موو کاتی له گه ل
وشه کانی پیش و پاشیه وه
بۆشایی هه بیته:-

- (کرپکارو وهرزپ) ده بی بۆشایی هه بی: (کرپکار و وهرزپ).
- (گرو تین) ده بی بۆشایی هه بی: (گرو تین).

وشه ی لیکدراو نابی بۆشایی هه بی، وهك:

- (خۆل کیش) نابی بۆشایی هه بی: (خۆل کیش).
- (وینه کیش) نابی بۆشایی هه بی: (وینه کیش).
- (سکالا نووس) نابی بۆشایی هه بی: (سکالا نووس).
- (له گه ل) نابی بۆشایی هه بی: (له گه ل).

- (جی ژوان) نابی بۆشایی ھەبێ: (جیژوان).
- (باوک مردوو) نابی بۆشایی ھەبێ: (باوک مردوو).

لەم ھۆنراوەیە مامۆستا ھێمندا، دەبینن کە دانانی بۆشایی لە (کەمال) دا چەندە ماناکە دەگۆرێ:

کەمالت بێ کەمالت بۆ چییە لەو شارە وێرانە؟
 کەمالی دەولەمەندی دی، گۆلم نەبویست کەمالی من
 کە دیارە دەبێ ئاوا بنووسری:

کە مالت بێ، کەمالت بۆ چییە لەو شارە وێرانە؟
 کە مالتی دەولەمەندی دی، گۆلم نەبویست کەمالی من

دوازدەھەم - ھێلی لار (A)، (B) و پیتی (C):

۱. بۆ نووسینی ریکەوت کە بە ژمارە دەنووسری، کەلک لە ھێلی لاری (A) وەر دەگرین، وەک:

شاری کەرکوک لە ۲۰۰۳/۴/۱۰ رزگار کرا.

۲. بۆ نووسینی «دابەشکردن» لە ناو دەقیك کە پیتی تیدا بە کار چوو، کەلک لە ھێلی لاری (A)

وەر دەگرین، وەک: خیرایی تیشک (۳۰۰ ھزار کم/چرکە) دایە.

۳. پیتی (R) لە ناو ژمارەدا لە جیاتیی (مەمیز) بە کار دەچێ، وەک:

- ۰۲۳ ر.

- ۱۲۴۸ ر.

ره‌چاوکردنی خالبه‌ندی ده‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی که نووسهر مه‌به‌سته‌که‌ی به‌باشی
بگه‌یه‌نیته خوینهر و ، خوینهریش به هه‌له له مه‌به‌سته‌که تی نه‌گات.

ژێده‌ر:

۱. زمان و ئه‌ده‌بی کوردی، بۆ پۆلی شه‌شه‌می ئاماده‌یی، وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده،

سالی ۱۹۸۲.

۲. Vuxen svenska, etapp 2 & 3, 1988.

۳. <http://www.fritext.se/svsmall.html>.